

Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 24 - 2018
Årgang 149



Kartverket

Stavanger 31. desember 2018
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2019.**

Informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

**** Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2019.***

Submit information one month before the deadline if possible. Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
10. januar	1	15. januar
25. januar	2	31. januar
11. februar	3	15. februar
22. februar	4	28. februar
11. mars	5	15. mars
26. mars	6	31. mars
9. april	7	15. april
24. april	8	30. april
09. mai	9	15. mai
24. mai	10	31. mai
11. juni	11	15. juni
25. juni	12	30. juni
9. juli	13	15. juli
25. juli	14	31. juli
09. august	15	15. august
27. august	16	31. august
10. september	17	15. september
24. september	18	30. september
9. oktober	19	15. oktober
25. oktober	20	31. oktober
11. november	21	15. november
26. november	22	30. november
10. desember	23	15. desember
17. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.
Meldingstekst innleveres både på norsk og engelsk.

Meldinger sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian:

Notices must be sent no later than 03:00 PM GMT +01.00 (Norwegian time) on day of deadline to:

E-post: efs@kartverket.no.

Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger

Fax: 51 85 87 06

Tlf. kundesenter: +47 32 11 80 00

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

17, 21, 44, 65, 68, 75, 76, 95, 97, 98, 100, 111, 112, 136, 144, 455, 467, 476, 491.

Meldinger om nye kart utgivelser, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:
(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

16, 23, 28, 29, 80, 83, 84, 87, 119.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

59661. * Ny utgave av sjøkart nr. 80 (New edition Chart No. 80) Harstad - Sjøvegan - Dyrøya.

59662. * Ny utgave av sjøkart nr. 83 (New edition Chart No. 83) Dyrøya - Gibostad.

59664. * Ny utgave av sjøkart nr. 84 (New edition Chart No. 84) Gibostad - Rysstraumen - Hekkingen.

59665. * Ny utgave av sjøkart nr. 87 (New edition Chart No. 87) Rysstraumen - Tromsø - Grøtsundet.

59672. * Ny utgave av sjøkart nr. 28 (New edition Chart No. 28) Bremanger.

59673. * Ny utgave av sjøkart nr. 29 (New edition Chart No. 29) Stad.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 17, 491

59645. * Rogaland. Karmsundet. Midtøy. Grunner. Utfylling. Kai. Kaidybder.

Kart/Chart(s): 467

59696. * Rogaland. Egersund. Hovlandsviga. Kaubaneset. Kaidybder.

Kart/Chart(s): 455

59663. * Rogaland. Dusavika. Kaidybder.

Kart/Chart(s): 21

59660. * Hordaland. Birkeland. Havbruk etablert. Havbruk utgår.

Kart/Chart(s): 44

59659. * Sør-Trøndelag. Stokkøya. Stokksundet. Stegleholmen lykt. Omskjerming.

59666. * Sør-Trøndelag. Stokkøya. Stokksundet. Krokholmen lykt. Omskjerming.

Kart/Chart(s): 65, 136, 476

59657. * Salten. Bodø. Nyholmsundet. Lille Hjartøy, Nordøstpynt lykt. Omskjerming.

Kart/Chart(s): 68

59658. * Salten. Sagfjorden. Husøyvær. Bolsøygalten lykt. Omskjerming.

Kart/Chart(s): 75, 76

59670. * Vesterålen. Stokmarknes. Lanterner. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 95, 97, 100, 144

59656. * Vest-Finnmark. LoppHAVet. Meldegrense Vardø VTS utgår.

Kart/Chart(s): 97

59655. * Vest-Finnmark. Sørøysundet. Meldegrense Vardø VTS.

Kart/Chart(s): 98

59647. * Vest-Finnmark. Hammerfest S. Meldegrense Vardø VTS.

Kart/Chart(s): 111, 112

59646. * Øst-Finnmark. Båtsfjord. Lanterne etablert. Stake utgår.

59648. * Øst-Finnmark. Båtsfjord. Lanterne etablert. Staker utgår.

59649. * Øst-Finnmark. Båtsfjord. Lanterne etablert. Stake utgår.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I NORSKE FARVANN (Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 16

59671. * (T) Rogaland. Karmøy. Nord for Bollen. ODAS bøyer.

Kart/Chart(s): 23, 119

59695. * (P) Hordaland. Kvernafjorden. Alversund. Lanterne slukket. Ny lanterne

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Forsvaret sine faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvingar. Fareområde stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continuously active).

* Norskehavet. Vesterålen. Andøya. Oppskytning av forskningsraketter (Scientific rocket launching).

* Norskehavet. Vesterålen. Sør-Troms. Andøya. Oppskytning av forskningsraketter (Scientific rocket launching).

ADVARSLER (Warnings)

* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

* Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé (Pipeline, cable and route survey).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

Revisjon av forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikkforskriften).

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).

- * Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).

- * Revisjon av Efs-tjenesten på nett.

- * Viktige vedlegg til Efs.

- * Søk på kartverket.no/efs

- * Den norske los er oppdatert

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

59672. * Ny utgave av sjøkart nr. 28 (New edition Chart No. 28) Bremanger.

Sjøkart nr. 28 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2017. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 28 ble utgitt 20. desember 2018.

Chart no. 28 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2017) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1965, New Edition 12/2018.

POD: 20. December 2018. Corrected to "Efs" No 23/18.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 61° 38' 00" N, 004° 33' 00" E, NE hjørne: 61° 58' 00" N, 005° 28' 00" E

Endringer i dette opplaget:

- Cirka halve kartet er oppdatert med nymålinger. Dette gjelder områder vest for 4°45' E (havområder) og nordøstre deler av kartet - nordøst for 61°45' N, 5°E (Frøysjøen, Rugsundet, Fåfjorden, Nordfjord, Måløy og Ulvesundet).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 28 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

59673. * Ny utgave av sjøkart nr. 29 (New edition Chart No. 29) Stad.

Sjøkart nr. 29 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2017. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 29 ble utgitt 20. desember 2018.

Chart no. 29 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2017) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1958, New Edition 12/2018.

POD: 20. Desember 2018. Corrected to "Efs" No 23/18.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 61° 54' 00" N, 004° 50' 30" E, NE hjørne: 62° 20' 30" N, 005° 33' 30" E

Endringer i dette opplaget:

- En stor del av kartet i sør er oppdatert med nymålinger. Dette gjelder områder begrenset av sørvest (61°54' N, 5°E) og nordøst (62°00' N, 5°30' E). Kvalheimsvika, Vågsfjorden, Måløy, Ulvesund, Nordfjord, Sørpollen og Nordpollen.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 29 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

59661. * Ny utgave av sjøkart nr. 80 (New edition Chart No. 80) Harstad - Sjøvegan - Dyrøya.

Sjøkart nr. 80 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2015. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 80 ble utgitt 20. desember 2018.

Chart no. 80 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2015) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1993, New Edition 2018.

POD: 20. December 2018. Corrected to "Efs" No 23/18.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 68° 47' 12" N, 016° 31' 30" E, NE hjørne: 69° 07' 18" N, 017° 46' 00" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 80 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

59662. * Ny utgave av sjøkart nr. 83 (New edition Chart No. 83) Dyrøya - Gibostad.

Sjøkart nr. 83 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2017. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 83 ble utgitt 20. desember 2018.

Chart no. 83 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2017) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1996, New Edition 2018.

POD: 20. December 2018. Corrected to "Efs" No 23/18.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69° 04' 00" N, 017° 09' 00" E, NE hjørne: 69° 24' 06" N, 018° 13' 00" E

Endringer i dette opplaget:

- Et større område i Gisundet er sjømålt. Dette er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 83 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

59664. * Ny utgave av sjøkart nr. 84 (New edition Chart No. 84) Gibostad - Rystraumen - Hekkingen.

Sjøkart nr. 84 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2016. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 84 ble utgitt 20. desember 2018.

Chart no. 84 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2016) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2002, New Edition 2018.

POD: 20. December 2018. Corrected to "Efs" No 23/18.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69° 20' 00" N, 017° 46' 00" E, NE hjørne: 69° 39' 30" N, 018° 51' 00" E

Endringer i dette opplaget:

- Et større område i Gisundet er sjømålt. Dette er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 84 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

59665. * Ny utgave av sjøkart nr. 87 (New edition Chart No. 87) Rystraumen - Tromsø - Grøtsundet.

Sjøkart nr. 87 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2016. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 87 ble utgitt 20. desember 2018.

Chart no. 87 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2016) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2002, New Edition 2018.

POD: 20. December 2018. Corrected to "Efs" No 23/18.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69° 29' 00" N, 018° 40' 00" E, NE hjørne: 69° 55' 00" N, 019° 36' 30" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (*Efs*).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (*Efs*). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 87 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY "UTGAVE"

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', making existing editions obsolete.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NYTT SJØKART"

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART

The first publication of a national chart which will either:

embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or

embrace an area different from existing chart of that nation; or

consist of a modernised version (in terms of symbology and general presentation) of an existing chart; or

consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation

A new chart makes existing edition obsolete.

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 17, 491

59645. * Rogaland. Karmsundet. Midtøy. Grunner. Utfylling. Kai. Kaidybder.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

Kart 491 Karmsundet:

- (1) 59° 20.272' N, 05° 18.460' E 9.9m, slett 9.5m
- (2) 59° 20.258' N, 05° 18.423' E 9.6m, slett 9.5m
- (3) 59° 20.255' N, 05° 18.698' E 1.4m
- (4) 59° 20.235' N, 05° 18.714' E 6.5m, slett 6.4m

b) **Påfør** ny kai mellom følgende posisjoner:

Kart 17, 491:

- (1) 59° 20.272' N, 05° 18.684' E
- (2) 59° 20.267' N, 05° 18.643' E
- (3) 59° 20.340' N, 05° 18.602' E
- (4) 59° 20.336' N, 05° 18.571' E
- (5) 59° 20.346' N, 05° 18.565' E

c) **Påfør** ny kystkontur mellom følgende posisjoner:

Kart 17, 491:

- (1) 59° 20.346' N, 05° 18.565' E
- (2) 59° 20.333' N, 05° 18.486' E

og

- (1) 59° 20.455' N, 05° 18.672' E
- (2) 59° 20.449' N, 05° 18.702' E
- (3) 59° 20.440' N, 05° 18.727' E
- (4) 59° 20.442' N, 05° 18.754' E
- (5) 59° 20.436' N, 05° 18.789' E

og

- (1) 59° 20.396' N, 05° 18.813' E
- (2) 59° 20.353' N, 05° 18.784' E
- (3) 59° 20.291' N, 05° 18.746' E

d) **Påfør** angitte kaidybder i følgende posisjoner:

Kart 491:

- (1) 59° 20.337' N, 05° 18.590' E 10.7m
- (2) 59° 20.316' N, 05° 18.613' E 10.9m
- (3) 59° 20.289' N, 05° 18.629' E 18.4m
- (4) 59° 20.275' N, 05° 18.636' E 20 m
- (5) 59° 20.255' N, 05° 18.649' E 21 m

og

- (1) 59° 20.309' N, 05° 18.414' E 9.7m, slett 9.4m
- (2) 59° 20.278' N, 05° 18.410' E 10m, slett 12m
- (3) 59° 20.253' N, 05° 18.408' E 9.5m, slett 9.6m
- (4) 59° 20.227' N, 05° 18.405' E 11.2m, slett 10.6m
- (5) 59° 20.197' N, 05° 18.400' E 9.9m, slett 9.8
- (6) 59° 20.177' N, 05° 18.398' E 11.9m, slett 12m
- (7) 59° 20.158' N, 05° 18.372' E 6.7m, slett 6.3m

Kart: 17, 491 (også spesial). Dnl. (Kartverket sjødivisjonen, 12. desember 2018). (KildeID 78052).

*** Rogaland. Karmsundet. Midtøy. Underwater rocks. Filling. Quay. Quay depths.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** underwater rocks in the following positions:

Chart 491 Karmsundet:

(1) 59° 20.272' N, 05° 18.460' E 9.9m, delete 9.5m

(2) 59° 20.258' N, 05° 18.423' E 9.6m, delete 9.5m

(3) 59° 20.255' N, 05° 18.698' E 1.4m

(4) 59° 20.235' N, 05° 18.714' E 6.5m, delete 6.4m

b) **Insert** new quay between the following positions:

Charts 17, 491:

(1) 59° 20.272' N, 05° 18.684' E

(2) 59° 20.267' N, 05° 18.643' E

(3) 59° 20.340' N, 05° 18.602' E

(4) 59° 20.336' N, 05° 18.571' E

(5) 59° 20.346' N, 05° 18.565' E

c) **Insert** new coastline between the following positions:

Charts 17, 491:

(1) 59° 20.346' N, 05° 18.565' E

(2) 59° 20.333' N, 05° 18.486' E

and

(1) 59° 20.455' N, 05° 18.672' E

(2) 59° 20.449' N, 05° 18.702' E

(3) 59° 20.440' N, 05° 18.727' E

(4) 59° 20.442' N, 05° 18.754' E

(5) 59° 20.436' N, 05° 18.789' E

and

(1) 59° 20.396' N, 05° 18.813' E

(2) 59° 20.353' N, 05° 18.784' E

(3) 59° 20.291' N, 05° 18.746' E

d) **Insert** given quay depths in the following positions:

Chart 491:

(1) 59° 20.337' N, 05° 18.590' E 10.7m

(2) 59° 20.316' N, 05° 18.613' E 10.9m

(3) 59° 20.289' N, 05° 18.629' E 18.4m

(4) 59° 20.275' N, 05° 18.636' E 20 m

(5) 59° 20.255' N, 05° 18.649' E 21 m

and

(1) 59° 20.309' N, 05° 18.414' E 9.7m, delete 9.4m

(2) 59° 20.278' N, 05° 18.410' E 10m, delete 12m

(3) 59° 20.253' N, 05° 18.408' E 9.5m, delete 9.6m

(4) 59° 20.227' N, 05° 18.405' E 11.2m, delete 10.6m

(5) 59° 20.197' N, 05° 18.400' E 9.9m, delete 9.8

(6) 59° 20.177' N, 05° 18.398' E 11.9m, delete 12m

(7) 59° 20.158' N, 05° 18.372' E 6.7m, delete 6.3m

Charts: 17, 491 (also plan). Pilot.

Kart/Chart(s): 467

59696. * Rogaland. Egersund. Hovlandsviga. Kaubaneset. Kaidybder.

WGS84 DATUM

Påfør kaidybder i følgende posisjoner:

Kart 467 spesial C:

- (1) 58° 26.423' N, 05° 58.807' E 8.3m
- (2) 58° 26.420' N, 05° 58.827' E 8.7m, slett 8.9m
- (3) 58° 26.409' N, 05° 58.891' E 9.1m, slett 8.7m
- (4) 58° 26.399' N, 05° 58.953' E 9.4m, slett 8.4m
- (5) 58° 26.395' N, 05° 58.978' E 12.4m

Kart: 467 (kun spesial C). Dnl. (Kartverket sjødivisjonen, 20. desember 2018). (KildeID 78111).

* Rogaland. Egersund. Hovlandsviga. Kaubaneset. Quay depths.

WGS84 DATUM

Insert quay depths in positions:

Chart 467 plan C:

- (1) 58° 26.423' N, 05° 58.807' E 8.3m
- (2) 58° 26.420' N, 05° 58.827' E 8.7m, delete 8.9m
- (3) 58° 26.409' N, 05° 58.891' E 9.1m, delete 8.7m
- (4) 58° 26.399' N, 05° 58.953' E 9.4m, delete 8.4m
- (5) 58° 26.395' N, 05° 58.978' E 12.4m

Chart: 467(plan C only). Pilot.

Kart/Chart(s): 455

59663. * Rogaland. Dusavika. Kaidybder.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** kaidybder med angitt dybde i følgende posisjoner:

- (1) 58° 59.933' N, 05° 40.173' E 10.5m
- (2) 58° 59.953' N, 05° 40.191' E 12.5m
- (3) 58° 59.969' N, 05° 40.204' E 21m

b) **Slett** 10m dybdekontur foran samme kai i posisjon:

58° 59.933' N, 05° 40.176' E

Kart: 455 (kun spesial B). Dnl. (Kartverket sjødivisjonen, 18. desember 2018). (KildeID 78111).

* Rogaland. Dusavika. Quay depths.

WGS84 DATUM

a) **Insert** quay depths in the following positions:

- (1) 58° 59.933' N, 05° 40.173' E 10.5m
- (2) 58° 59.953' N, 05° 40.191' E 12.5m
- (3) 58° 59.969' N, 05° 40.204' E 21m

b) **Delete** 10m depth contour in front of the same quay in position:

58° 59.933' N, 05° 40.176' E

Chart: 455 (plan B only). Pilot.

Kart/Chart(s): 21

59660. * Hordaland. Birkeland. Havbruk etablert. Havbruk utgår.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjoner:

(1) 60° 07.83' N, 05° 14.88' E

(2) 60° 07.07' N, 05° 16.21' E

b) **Slett** havbruk i følgende posisjoner:

(1) 60° 06.73' N, 05° 14.47' E

(2) 60° 06.79' N, 05° 15.73' E

(3) 60° 06.38' N, 05° 16.32' E

(4) 60° 06.23' N, 05° 14.92' E

Kart: 21. (Kartverket sjødivisjonen, 18. desember 2018). (KildeID 78101).

*** Hordaland. Birkeland. Marine farms.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** marine farms in the following positions:

(1) 60° 07.83' N, 05° 14.88' E

(2) 60° 07.07' N, 05° 16.21' E

b) **Delete** marine farms in the following positions:

(1) 60° 06.73' N, 05° 14.47' E

(2) 60° 06.79' N, 05° 15.73' E

(3) 60° 06.38' N, 05° 16.32' E

(4) 60° 06.23' N, 05° 14.92' E

Chart: 21.

Kart/Chart(s): 44

59659. * Sør-Trøndelag. Stokkøya. Stokksundet. Stegleholmen lykt. Omskjerming.

Se tidligere Efs (P) 21/59558/18.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

64° 02.37' N, 10° 01.40' E

(1) G 347.5° - 035.5°

(2) W 035.5° - 044.5°

(3) R 044.5° - **054.5°**

(4) **G 054.5° - 094.0°**

(5) W **094.0° - 138.5°**

(6) **R 138.5° - 191.0°**

Karakter uforandret.

Kart: 44. Fyrnr. 483400. (Kystverket MN, 18. desember 2018). (KildeID 70000).

*** Sør-Trøndelag. Stokkøya. Stokksundet. Stegleholmen light.**

See former Efs (P) 21/59558/18.

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

64° 02.37' N, 10° 01.40' E

(1) G 347.5° - 035.5°

(2) W 035.5° - 044.5°

(3) R 044.5° - **054.5°**

(4) **G 054.5° - 094.0°**

(5) W **094.0° - 138.5°**

(6) **R138.5° - 191.0°**

Character unchanged.

Chart: 44. Light No. 483400.

59666. * Sør-Trøndelag. Stokkøya. Stokksundet. Krokholmen lykt. Omskjerming.

Slett tidligere Efs (P) 21/59558/18.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

64° 02.49' N, 10° 01.34' E

(1) **G 202.5° - 221.0°**

(2) W **221.0° - 234.5°**

(3) **R 234.5° - 313.5°**

(4) G **313.5° - 010.0°**

(5) W 010.0° - 035.0°

(6) R 035.0° - 084.5°

Karakter uforandret.

Kart: 44. Fyrnr. 483600. (Kystverket MN, 18. desember 2018). (KildeID 70000).

*** Sør-Trøndelag. Stokkøya. Stokksundet. Krokholmen light.**

Delete former Efs (P) 21/59558/18.

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

64° 02.49' N, 10° 01.34' E

(1) **G 202.5° - 221.0°**

(2) W **221.0° - 234.5°**

(3) **R 234.5° - 313.5°**

(4) G **313.5° - 010.0°**

(5) W 010.0° - 035.0°

(6) R 035.0° - 084.5°

Character unchanged.

Chart: 44. Light No. 483600.

59657. * Salten. Bodø. Nyholmsundet. Lille Hjartøy, Nordøstpynt lykt. Omskjerming.

Slett tidligere Efs (P) 17/59316/18.

WGS84 DATUM

a) Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

67° 17.778' N, 14° 22.321' E

(1) G 142.0° - 151.0°

(2) W 151.0° - **187.0°**

(3) **R 187.0° - 189.5°**

(4) **G189.5° - 197.5°**

(5) W 197.5° - 201.5°

(6) **R 201.5° - 207.0°**

(7) G **207.0° - 010.5°**

(8) **R 010.5° - 019.5°**

Karakter uforandret.

b) **Påfør** indirekte belysning på lykten.

Kart: 65, 136, 476. Dnl. Fyrnr. 699100. (Kystverket N, 14. desember 2018). (KildeID 70000).

*** Salten. Bodø. Nyholmsundet. Lille Hjartøy, Nordøstpynt light.**

Delete former Efs (P) 17/59316/18.

WGS84 DATUM

a) **Amend** sectors at the light in the following position:

67° 17.778' N, 14° 22.321' E

(1) G 142.0° - 151.0°

(2) W 151.0° - **187.0°**

(3) **R 187.0° - 189.5°**

(4) **G 189.5° - 197.5°**

(5) W 197.5° - 201.5°

(6) **R 201.5° - 207.0°**

(7) G **207.0° - 010.5°**

(8) **R 010.5° - 019.5°**

Character unchanged.

b) **Insert** floodlight at the light.

Charts: 65, 136, 476. Pilot. Light No. 699100.

Kart/Chart(s): 68

59658. * Salten. Sagfjorden. Husøyvær. Bolsøygalten lykt. Omskjerming.

Slett tidligere Efs (P) 17/59318/18.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

67° 57.26' N, 15° 23.93' E

(1) **G 252.5° - 259.5°**

(2) W 259.5° - 281.0°

(3) **R 281.0° - 314.5°**

(4) G 314.5° - 016.5°

(5) W 016.5° - 020.0°

(6) R 020.0° - **034.5°**

(7) **G 034.5° - 043.0°**

(8) W 043.0° - 051.5°

(9) **R 051.5° - 081.0°**

(10) G **081.0° - 089.0°**

(11) W 089.0° - 092.5°

(12) R 092.5° - **102.0°**

(13) **G 102.0° - 135.0°**

(14) W 135.0° - 149.0°

(15) **R 149.0° - 170.5°**

Karakter uforandret.

Kart: 68. Fyrnr. 715700. (Kystverket N, 17. desember 2018). (KildeID 70000).

*** Salten. Sagfjorden. Husøyvær. Bolsøygalten light.**

Delete former Efs (P) 17/59318/18.

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

67° 57.26' N, 15° 23.93' E

(1) **G 252.5° - 259.5°**

(2) W 259.5° - 281.0°

(3) **R 281.0° - 314.5°**

(4) G 314.5° - 016.5°

(5) W 016.5° - 020.0°

(6) R 020.0° - **034.5°**

(7) **G 034.5° - 043.0°**

(8) W 043.0° - 051.5°

(9) **R 051.5° - 081.0°**

(10) G **081.0° - 089.0°**

(11) W 089.0° - 092.5°

(12) R 092.5° - **102.0°**

(13) **G 102.0° - 135.0°**

(14) W 135.0° - 149.0°

(15) **R 149.0° - 170.5°**

Character unchanged.

Chart: 68. Light No. 715700.

Kart/Chart(s): 75, 76

59670. * Vesterålen. Stokmarknes. Lanterner. Ny karakter.

Slett tidligere Efs (T) 12/59010/18.

Endre karakter til **Iso R 2s** på Børøysund øvre lanterne og Børøysund nedre lanterne i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 68° 33.678' N, 14° 55.674' E

R 250.5° - 270.5°

(2) 68° 33.687' N, 14° 55.817' E

R 250.5° - 270.5°

Kart: 75, 76 (også spesial). Nye fyrnr. 790204, 790202. (Kystverket N, 19. desember 2018).
(KildeID 70000).

*** Vesterålen. Stokmarknes. Lights. New character.**

Delete former Efs (T) 12/59010/18.

Amend character to **Iso R 2s** at Børøysund upper light and Børøysund lower light in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 68° 33.678' N, 14° 55.674' E

R 250.5° - 270.5°

(2) 68° 33.687' N, 14° 55.817' E

R 250.5° - 270.5°

Charts: 75, 76 (also plan). New light No. 790204, 790202.

Kart/Chart(s): 95, 97, 100, 144

59656. * Vest-Finnmark. Lopp havet. Meldegrense Vardø VTS utgår.

Se også "Forskjellige meddelelser" for informasjon om revidert utgave av Forskrift om bruk av sjøtrafikkentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikkforskriften) som trer i kraft **1. januar 2019**.

Slett meldegrenser med tilhørende tegnforklaringer mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

Kart 95:

- (1) 70° 21.03' N, 22° 09.50' E (Ø kartgrense)
- (2) 70° 23.50' N, 21° 42.19' E (Sildmylingen, Silda)
- (3) 70° 23.58' N, 21° 10.00' E (V kartgrense)

Kart 97:

- (1) 70° 20.00' N, 22° 20.88' E (Seikeila, Stjernøya)
- (2) 70° 21.71' N, 22° 02.00' E (V kartgrense)

Kart 100:

- (1) 70° 40.20' N, 21° 50.00' E (V kartgrense)
- (2) 70° 40.20' N, 21° 58.80' E (Fuglen, Sørøya)

Kart 144:

- (1) 70° 21.17' N, 22° 08.00' E (Ø kartgrense)
- (2) 70° 23.50' N, 21° 42.19' E (Sildmylingen, Silda)
- (3) 70° 23.60' N, 20° 59.50' E
- (4) 70° 40.20' N, 20° 59.50' E
- (5) 70° 40.20' N, 21° 58.80' E (Fuglen, Sørøya)

Merk: Det er ingen medfølgende tracinger til denne meldingen.

Kart: 95, 97, 100, 144. (Kystverket, Sjøsikkerhetsavdelingen, 13. desember 2018). (KildeID 78093).

*** Vest-Finnmark. Lopp havet. Radio reporting line Vardø VTS.**

See also "Miscellaneous" section for information about revised Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service (VTS) areas and the use of specific waters with effect from **January 1st 2019**.

Delete radio reporting lines with correspondig legends between the following positions:

WGS84 DATUM

Chart 95:

- (1) 70° 21.03' N, 22° 09.50' E (E chart border)
- (2) 70° 23.50' N, 21° 42.19' E (Sildmylingen, Silda)
- (3) 70° 23.58' N, 21° 10.00' E (W chart border)

Chart 97:

- (1) 70° 20.00' N, 22° 20.88' E (Seikeila, Stjernøya)
- (2) 70° 21.71' N, 22° 02.00' E (W chart border)

Chart 100:

- (1) 70° 40.20' N, 21° 50.00' E (W chart border)
- (2) 70° 40.20' N, 21° 58.80' E (Fuglen, Sørøya)

Chart 144:

- (1) 70° 21.17' N, 22° 08.00' E (E chart border)
- (2) 70° 23.50' N, 21° 42.19' E (Sildmylingen, Silda)
- (3) 70° 23.60' N, 20° 59.50' E
- (4) 70° 40.20' N, 20° 59.50' E
- (5) 70° 40.20' N, 21° 58.80' E (Fuglen, Sørøya)

Note: There are no tracings to this Notice.

Charts: 95, 97, 100, 144.

Kart/Chart(s): 97

59655. * Vest-Finnmark. Sørøysundet. Meldegrense Vardø VTS.

Se også "Forskjellige meddelelser" for informasjon om revidert utgave av Forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikkforskriften) som trer i kraft **1. januar 2019**.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en meldegrense (stiplet rød linje) mellom følgende posisjoner:

(1) 70° 29.76' N, 22° 33.71' E (Klasneset, Sørøya)

(2) 70° 26.71' N, 22° 51.95' E (Bårdveggen, Seiland)

b) **Påfør** et meldepunkt for trafikkkontroll med VHF kanal **71** i følgende posisjon:

70° 27.92' N, 22° 44.70' E

c) **Påfør** tegnforklaring "Report to Vardø VTS" i følgende ca. posisjon:

70° 26.65' N, 22° 53.00' E

d) **Slett** meldegrense mellom følgende posisjoner:

(1) 70° 26.70' N, 22° 52.00' E (Bårdveggen, Seiland)

(2) 70° 23.50' N, 22° 46.30' E (Varneset, Stjernøya)

Kart: 97. (Kystverket, Sjøsikkerhetsavdelingen, 13. desember 2018). (KildeID 78093).

* Vest-Finnmark. Sørøysundet. Radio reporting line Vardø VTS.

*See also "Miscellaneous" section for information about revised Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service (VTS) areas and the use of specific waters with effect from **January 1st 2019**.*

WGS84 DATUM

a) **Insert** a radio reporting line (dashed red line) between the following positions:

(1) 70° 29.76' N, 22° 33.71' E (Klasneset, Sørøya)

(2) 70° 26.71' N, 22° 51.95' E (Bårdveggen, Seiland)

b) **Insert** a radio reporting point on VHF channel **71** in the following position:

70° 27.92' N, 22° 44.70' E

c) **Insert** legend "Report to Vardø VTS" in the following approximate position:

70° 26.65' N, 22° 53.00' E

d) **Delete** radio reporting line between the following positions:

(1) 70° 26.70' N, 22° 52.00' E (Bårdveggen, Seiland)

(2) 70° 23.50' N, 22° 46.30' E (Varneset, Stjernøya)

Chart: 97.

Kart/Chart(s): 98

59647. * Vest-Finnmark. Hammerfest S. Meldegrense Vardø VTS.

Se også "Forskjellige meddelelser" for informasjon om revidert utgave av Forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikkforskriften) som trer i kraft **1. januar 2019**.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en meldegrense (stiplet rød linje) mellom følgende posisjoner:

(1) 70° 33.39' N, 23° 33.53' E (Klubbneset)

(2) 70° 33.66' N, 23° 40.82' E (Grøtneset)

b) **Påfør** et meldepunkt for trafikkkontroll med VHF kanal **71** i følgende posisjon:

70° 33.55' N, 23° 37.79' E (retning 353°)

c) **Påfør** tegnforklaring "Report to Vardø VTS" i følgende ca. posisjon:

70° 33.80' N, 23° 42.80' E

Kart: 98. (Kystverket, Sjøsikkerhetsavdelingen, 12. desember 2018). (KildeID 78093).

*** Vest-Finnmark. Hammerfest S. Radio reporting line Vardø VTS.**

*See also "Miscellaneous" section for information about revised Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service (VTS) areas and the use of specific waters with effect from **January 1st 2019**.*

WGS84 DATUM

a) **Insert** a radio reporting line (dashed red line) between the following positions:

(1) 70° 33.39' N, 23° 33.53' E (Klubbneset)

(2) 70° 33.66' N, 23° 40.82' E (Grøtneset)

b) **Insert** a radio reporting point on VHF channel **71** in the following position:

70° 33.55' N, 23° 37.79' E (heading 353°)

c) **Insert** legend "Report to Vardø VTS" in the following approximate position:

70° 33.80' N, 23° 42.80' E

Chart: 98.

Kart/Chart(s): 111, 112

59646. * Øst-Finnmark. Båtsfjord. Lanterne etablert. Stake utgår.

Se tidligere Efs (T) 13/59063/18.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** Neptunbukta Ø lanterne, **Iso G 4s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

70° 37.49' N, 29° 42.38' E

b) **Slett** grønn stake like ved.

Kart: 111, 112. Dnl. Fyrnr. 965301. (Kystverket T&F, 12. desember 2018). (KildeID 70000).

*** Øst-Finnmark. Båtsfjord. Light. Spar buoy.**

See former Efs (T) 13/59063/18.

WGS84 DATUM

a) **Insert** Neptunbukta Ø light, **Iso G 4s** with floodlight, in the following position:

70° 37.49' N, 29° 42.38' E

b) **Delete** green spar buoy close by.

Charts: 111, 112. Pilot. Light No. 965301.

59648. * Øst-Finnmark. Båtsfjord. Lanterne etablert. Staker utgår.

WGS84 DATUM

Se tidligere Efs (T) 13/59063/18.

a) **Påfør** Neptunbukta V lanterne, **Iso R 4s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:
70° 37.50' N, 29° 42.21' E

b) **Slett** røde staker i følgende posisjoner:

(1) 70° 37.51' N, 29° 42.14' E

(2) 70° 37.43' N, 29° 42.20' E

Kart: 111, 112. Fyrnr. 965302. (Kystverket T&F, 12. desember 2018). (KildeID 70000).

*** Øst-Finnmark. Båtsfjord. Light. Spar buoys.**

WGS84 DATUM

See former Efs (T) 13/59063/18.

a) **Insert** Neptunbukta V light, **Iso R 4s** with floodlight, in the following position:

70° 37.50' N, 29° 42.21' E

b) **Delete** red spar buoys in the following positions:

(1) 70° 37.51' N, 29° 42.14' E

(2) 70° 37.43' N, 29° 42.20' E

Charts: 111, 112. Light No. 965302.

59649. * Øst-Finnmark. Båtsfjord. Lanterne etablert. Stake utgår.

Slett tidligere Efs (T) 13/59063/18.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** Neptunbukta N lanterne, **Iso G 4s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:
70° 37.57' N, 29° 42.28' E

b) **Slett** grønn stake like ved.

Kart: 111, 112. Dnl. Fyrnr. 965303. (Kystverket T&F, 12. desember 2018). (KildeID 70000).

*** Øst-Finnmark. Båtsfjord. Light. Spar buoy.**

Delete former Efs (T) 13/59063/18.

WGS84 DATUM

a) **Insert** Neptunbukta light, **Iso G 4s** with floodlight, in the following position:

70° 37.57' N, 29° 42.28' E

b) **Delete** green spar buoy close by.

Charts: 111, 112. Pilot. Light No. 965303.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 16

59671. * (T) Rogaland. Karmøy. Nord for Bollen. ODAS bøyer.

WGS84 DATUM

a) ODAS-bøyer er midlertidig etablert i følgende posisjoner:

(1) 59° 10.86' N, 05° 10.17' E **FI Y 3 s**

(2) 59° 10.82' N, 05° 10.07' E **FI (5) Y 20s**

b) En havbunnsinstallasjon med kabel inn til land er etablert i følgende posisjon:

59° 10.89' N, 05° 10.06' E

Periode: **til sommeren 2019.**

Kart: 16. (Aadneraa Data Instruments AS, 19. desember 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Rogaland. Karmøy. North of Bollen. ODAS.**

WGS84 DATUM

a) ODAS buoys are temporarily established in the following positions:

(1) 59° 10.86' N, 05° 10.17' E **FI Y 3 s**

(2) 59° 10.82' N, 05° 10.07' E **FI (5) Y 20s**

b) A subsea installation with cable ashore is temporarily established in the following position:

59° 10.89' N, 05° 10.06' E

Period: **until summer of 2019**

Chart: 16.

Kart/Chart(s): 23, 119

59695. * (P) Hordaland. Kvernafjorden. Alversund. Lanterne slukket. Ny lanterne

Kongsøyne Søre indirekte belysning (Fyrnr. 169601) i følgende posisjon er slukket:

WGS84 DATUM

60° 34.31' N, 05° 13.72' E

Merk! Den vil bli erstattet av ny lanterne (Fyrnr. 169606), **Iso R 4s** med indirekte belysning, i samme posisjon.

Kart: 23, 119. (Kystverket V, 20. desember 2018). (KildeID 30760).

*** (TP Hordaland. Kvernafjorden. Alversund. Light unlit. New Light.**

Kongsøyne Søre floodlight (Light No. 169601) in the following position is unlit:

WGS84 DATUM

60° 34.31' N, 05° 13.72' E

Note! Kongsøyne Søre will be replaced by new light (Light No. 169606), **Iso R 4s** with floodlight, in the same position.

Charts: 23, 119.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Forsvaret sine faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).

Oversikt over forsvaret sine faste bombe- og skytefelt i norsk farvatn finner du i "Den norske los" bind 2 - 6.

(*All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6*).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvingar. Fareområde stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continuously active*).

Skyting mot luft- og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgende skytefelt:
(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høgd: 32 000 fot. (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøy bør vere merksamme på kva fare det kan medføre å seile gjennom dei nemnde fareområda.

(*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307.

*** Norskehavet. Vesterålen. Andøya. Oppskyting av forskningsraketter (*Scientific rocket launching*).**

Det vil i tidsrommet **10. januar - 17. januar 2019**, bli skutt opp en forskningstrakett fra Andøya Space Center på Andøya. Oppskytingen vil finne sted mellom **0700 - 1200 UTC** innenfor perioden. Sjøgående trafikk bes i overnevnte tidsrom om å være oppmerksomme på følgende fareområder, og holde dem ledig i angitt tidsrom:

*One scientific rocket will be launched from Andøya Space Center on Andøya between **January 10th - January 17th 2019**. The launch will be conducted between **0700 - 1200 UTC**, in the announced period.*

Maritime traffic is requested to be aware of the following hazard areas:

WGS84 DATUM

Fareområde (Hazard area) 1, G-CHASER 1st stage

- (1) 69° 28.50' N, 15° 52.04' E
- (2) 69° 28.93' N, 15° 59.10' E
- (3) 69° 25.45' N, 16° 01.39' E
- (4) 69° 18.07' N, 16° 03.82' E
- (5) 69° 17.64' N, 15° 58.27' E
- (6) 69° 25.06' N, 15° 53.14' E

Fareområde (Hazard area) 2, G-CHASER 2nd stage

- (1) 70° 54.154' N, 14° 16.522' E
- (2) 70° 59.360' N, 16° 07.850' E
- (3) 70° 28.220' N, 16° 18.530' E
- (4) 70° 22.610' N, 14° 37.030' E

Se www.andoyaspace.no for daglige oppdateringer og kart.

(See www.andoyaspace.no for daily updates and maps).

Kart (Charts): 81, 311, 321, 515.

*** Norskehavet. Vesterålen. Sør-Troms. Andøya. Oppskytning av forskningsraketter (*Scientific rocket launching*).**

Det vil i tidsrommet **2. januar - 17. januar 2019**, bli skutt opp en forskningsrakett fra Andøya Space Center på Andøya. Oppskytingen vil finne sted mellom **0700 - 1200 UTC** innenfor perioden. Sjøgående trafikk bes i overnevnte tidsrom om å være oppmerksomme på følgende fareområder:

*A scientific rocket will be launched from Andøya Space Center on Andøya between **January 2nd - January 17th 2019**. The launch will be conducted between **0700 - 1200 UTC**, in the announced period.*

Maritime traffic is requested to be aware of the following hazard areas:

Fareområde (*Hazard area*) 1

- (1) 69° 18.00' N, 15° 58.00' E
- (2) 69° 23.00' N, 15° 53.00' E
- (3) 69° 44.00' N, 15° 50.00' E
- (4) 69° 44.00' N, 16° 10.00' E
- (5) 69° 23.00' N, 16° 08.00' E
- (6) 69° 18.00' N, 16° 04.00' E

Fareområde (*Hazard area*) 2

- (1) 73° 57.00' N, 15° 00.00' E
- (2) 74° 10.00' N, 15° 16.00' E
- (3) 74° 18.00' N, 16° 00.00' E
- (4) 74° 12.00' N, 16° 54.00' E
- (5) 73° 57.00' N, 17° 14.00' E
- (6) 73° 42.00' N, 16° 53.00' E
- (7) 73° 37.00' N, 16° 10.00' E
- (8) 73° 41.00' N, 15° 22.00' E

Se www.andoyaspace.no for daglige oppdateringer og kart.

(See www.andoyaspace.no for daily updates and maps).

Kart (*Charts*): 81, 303, 311, 321, 514, 515.

ADVARSLER (Warnings)

*** Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

Senterposisjon (Center position)	Utstrekning (Radius)	Periode (Period)
7220/11-5 S Alta EWT 72° 01.36' N 20° 29.26' E	2050m	October 10 th 2018 - January 1 st 2019
7121/1-2 S Setter/Pointer 71° 47.64' N 21° 07.42' E	2700m	November 30 th 2018 - April 4 th 2019
Songesand 61° 36.02' N 03° 12.32' E	2800m	December 12 th 2018 - January 1 st 2019

Merk: Ankerene blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(Remark: Anchors are installed on the seabed in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor and are usually not marked on the surface).

*** Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé (Pipeline, cable and route survey).**

Inspeksjon av rørledning, kabel og trasé ved bruk av slepende undervannsfarkost vil bli utført som angitt nedenfor:

(Pipeline, cable and route survey utilizing a towed underwater vehicle will be conducted as described below):

Skip og inspeksjonstype (Vessel and type of survey):	Linje/område for inspeksjon (Survey line/area):	Tidsperiode (Duration):	Kart (Charts):
MV "Fugro Helmer" (Call Sign ZDNM84, MMSI 236111979) Marine survey of the proposed 150 km fibre optic cable route between the Ula field and Yme re-velopment. For questions, please contact Tampnet representative Eivind Sangesland, phone +47 991 62 257, e-mail: es@tampnet.com	WGS84 DATUM (1) 57° 06.65' N, 02° 50.75' E (Ula) (2) 57° 13.17' N, 02° 50.20' E (3) 57° 27.74' N, 03° 59.12' E (4) 57° 36.34' N, 04° 30.42' E (5) 57° 39.52' N, 04° 31.43' E (6) 57° 48.93' N, 04° 32.03' E (Yme re-development) Survey Corridor 500m	November 26 th 2018 - January 15 th 2019	306

Merk: Fartøyer i området bes holde god avstand.

(Note: Wide berth requested).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER **(Miscellaneous)**

Revisjon av forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikksforskriften).

1. januar 2019 trer en revidert utgave av forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikksforskriften) i kraft. Forskriften gjelder generelt for fartøy på 24 meter lengde eller mer og for fartøy med særlig farlig eller forurensende last.

Det åpnes nå for at søknad om tillatelse om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder kan fremsettes gjennom bruk av Kystverkets rapporteringssystem SafeSeaNet Norway. Videre kan de fartøy som har krav om å fremsette søknad om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder en time før avgang, nå gjøre dette ved bruk av telefon.

Den vestlige avgrensningen av tjenesteområdet til Sjøtrafikksentralen i Vardø flyttes fra Lopp havet til Sørøysundet mellom Karken lykt og Bårdfjordneset. Ved tjenesteområdet til Sjøtrafikksentralen på Fedje gjøres det videre en mindre justering av nordvestlig posisjon ved Marstein. Det gjøres også endringer i hvilke fartøy som må følge toveis farled ved Marstein.

Kystverket foreslår flere andre regelendringer i forskriften, herunder endringer i seilingsregler for Oslofjorden, Grenland, Rogaland og Hordaland. Komplette oversikt over de foreslåtte endringene i forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikksforskriften), finnes fra 1. januar 2019 på www.kystverket.no under overskriften "Regelverk" og punktet "Kystverkets høringer".

Revised Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service Areas and the use of specific waters.

With effect from 1st January 2019 a revised Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service (VTS) areas and the use of specific waters will come into force. In general the regulation apply to vessels with a maximum length of 24 meters or more and to vessels transporting particularly hazardous or pollutive cargo.

Request for clearance to enter a VTS area can now be made through SafeSeaNet Norway. Furthermore vessels that are required to request clearance at least one hour before expected departure time, can now do this via telephone.

The westernmost boundary of the VTS area of Vardø VTS is moved east from Lopp havet to Sørøysundet between Karken light og Bårdfjordneset. At the VTS area of Fedje VTS a small adjustment is made to the northwestern most position at Marstein. Amendments are furthermore made to the regulations regarding the use of the two-way fairway at Marstein. A complete synopsis of the amendments to the Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service (VTS) areas and the use specific waters can be found from 1st January 2019 at www.kystverket.no/en/.

*** Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).**

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
(T) 10/57367/17	* (T) Møre og Romsdal. Hustadvika. Kvitholmen lykt. Racon ute av drift. * (T) <i>Møre og Romsdal. Hustadvika. Kvitholmen light. Racon out of operation.</i>	Reetablert (Re-established)
(T) 17/57726/17	* (T) Hordaland. Bergen havn. Puddefjorden. Undervanns ODAS. * (T) Hordaland. Bergen harbour. Puddefjorden. Subsurface ODAS.	Feil Efsnr. 18/57726/17 oppgitt i Efs 23/18. (Incorret Efs no. 18/57726/17 listed in Efs 23/18).
(T) 05/58605/18	* (T) Sør-Trøndelag. Frøya. Slettringen fyr med bifyr midlertidig slukket. * (T) <i>Sør-Trøndelag. Frøya. Slettringen main light and subsidiary light.</i>	Reetablert (Re-established)
(T) 11/58935/18	* (T) Oslofjorden. Tristein. Færder fyr. Racon ustabil. * (T) <i>Oslofjorden. Tristein. Færder fyr. Racon unstable.</i>	
(T) 12/59010/18	* (T) Vesterålen. Hadseløya. Børøysundet. Overettlanterner midlertidig slukket. * (T) <i>Vesterålen. Hadseløya. Børøysundet. Leading lights.</i>	Se (See) Efs 24/59670/18
(T) 13/59063/18	* (T) Øst-Finnmark. Båtsfjord. Neptunbukta. Arbeid i sjø. * (T) <i>Øst-Finnmark. Båtsfjord. Neptunbukta. Works at sea.</i>	Se (See) Efs 24/59649/18
(P) 17/59316/18	* (P) Salten. Bodø. Litle Hjartøya. Endringer på navigasjonsinnretninger. * (P) <i>Salten. Bodø. Litle Hjartøya. Alteration to navigational installations.</i>	Se (See) Efs 24/59657/18
(P) 17/59318/18	* (P) Salten. Skjettenfjorden. Galten. Endringer på navigasjonsinnretninger. * (P) <i>Salten. Skjettenfjorden. Galten. Alteration to navigational installations.</i>	Se (See) Efs 24/59658/18
(T) 18/59382/18	* (T) Møre og Romsdal. Herøyfjorden. Marine grunnundersøkelser. * (T) <i>Møre og Romsdal. Herøyfjorden. Marine site surveys.</i>	Feil Efsnr. 18/57382/18 oppgitt i Efs 23/18. (Incorret Efs no. 18/57382/18 listed in Efs 23/18).
(T) 18/59383/18	* (T) Møre og Romsdal. Hareidlandet NV. Marine grunnundersøkelser. * (T) <i>Møre og Romsdal. Hareidlandet NW. Marine site surveys.</i>	Feil Efsnr. 18/57383/18 oppgitt i Efs 23/18. (Incorret Efs no. 18/57383/18 listed in Efs 23/18).
	* (P) Sør-Trøndelag. Stokksundet. Krokholmen. Brennholmen. Endringer på	

(P) 21/59558/18	navigasjonsinnretninger. * (P) Sør-Trøndelag. Stokksundet. Krokholmen. Brennholmen. Alteration to navigational installations.	Se (See) Efs 24/59666/18
-----------------	--	-----------------------------

*** Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (*Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices*).**

Endringene vil bli rettet og publisert i pdf-utgaven av "Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger" på www.kartverket.no/efs.
 (The changes will be updated and published in the pdf-edition of "Temporary (T) and preliminary (P) notices" at www.kartverket.no/efs).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Endring (Change):
23/59637/18	* (T) Hordaland. Bjørnafjorden. Marine grunnundersøkelser. * (T) Hordaland. Bjørnafjorden. Marine site survey.	Tilføy prefiks (T) (Insert prefix (T))
19/59409/18	* (T) Rogaland. Stavanger. Byfjorden. Tasta - Ulsneset. Utskifting av rørledning. Arbeider i sjø. * (T) Rogaland. Stavanger. Byfjorden. Tasta - Ulsneset. Replacement of pipeline. Works at sea.	Utvidet aktivitet til uke 5/2019 (Extended until week 5/2019)
06/58661/18	* (P) Møre og Romsdal. Sulafjorden. Sulesund. Arbeid på ferjekai. * (P) Møre og Romsdal. Sulafjorden. Sulesund. Work at quay.	Utvidet aktivitet til uke 8/19 (Extended until week 8/19)

*** Revisjon av Efs-tjenesten på nett.**

Vedlegg til Efs på www.kartverket.no/efs er under revisjon.

*** Revision of the Efs Web Service.**

Miscellaneous Notices to Mariners are under revision at the Efs-web service www.kartverket.no/en/efs

*** Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/>. Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettsjennesten på www.kartverket.no/efs.

*** Important attachments to the Efs.**

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/>. It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/.

*** Søk på kartverket.no/efs**

I søket for Efs-meldinger og tracings på kartverket.no/efs, fungerer dessverre ikke «Se i kart-knappen» som normalt. Det er feil i kartvisningen. Vi jobber med å rette opp feilen.

I mellomtiden:

Hvis du ønsker å navigere i en oversikt med kart-inndeling og kartnummer i norgeskartet, bruk www.norgeskart.no. Klikk på «Kartvalg», deretter Kart-inndeling, og velg så ønsket karttype. Hver kart-celle inneholder informasjon om kartnummer, navn, målestokk, projeksjon, datum og når forrige utgave av sjøkartet ble utgitt.

*** Search at kartverket.no/en/efs**

In the search to find notices to mariners and tracings at kartverket.no/en/efs, there is a malfunction with the "View In Map button". The map does not show the chart numbers, and therefore users are not able to select chart numbers.

An overview of the chart series, divided in chart cells, can be found at www.norgeskart.no (only in Norwegian). Click on "Kartvalg" and select the option "Kart-inndeling". Afterwards, select between the chart series:

- Hovedkart sjø equals Main chart series
- Havnekart equals Harbour chart series
- Kystkart equals Coastal chart series

- *Overseilingskart equals General chart series*

*** Den norske los er oppdatert**

Oppdaterte pdf-utgaver av farvannsbeskrivelsen Den norske los, er publisert på kartverket.no.

Dette er den siste oppdateringen av pdf-utgavene av Den norske los, inntil en ny digital løsning foreligger. Den norske los er en beskrivelse av farvannet langs norskekysten, Svalbard og Jan Mayen, og er et supplement til sjøkartene. Bøkene gir informasjon ut over det kartet kan gi.

Alle de åtte bøkene i serien Den norske los, kan lastes ned gratis på kartverket.no.

Digitaliseres

En ny digital Den norske los er under utvikling, og løsningen skal være ferdig i 2019. Inntil videre kan farvannsbeskrivelsen lastes ned gratis på Kartverkets nettsider.

**** The Norwegian Pilot Guide is updated***

Updated pdf editions of The Norwegian Pilot Guide, are published on kartverket.no.

This is the last update of the pdf editions of The Norwegian Pilot Guide, until a new digital solution is available. The version of Norwegian Pilot Guide consists of sailing directions for the Norwegian coast, Svalbard and Jan Mayen, and is a supplement to the nautical charts. The books provide information beyond what the chart can provide.

All eight books of the Norwegian Pilot Guide series can be downloaded free of charge at kartverket.no.

Digitized

A new digital The Norwegian Pilot Guide is being developed and the solution will be completed and put into operation in 2019. Meanwhile the pdfs can be downloaded for free on the website.